RETLUX

RDB 100/110/112

NÁVOD K POUŽITÍ • NÁVOD NA POUŽITIE • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • INSTRUKCJA OBSŁUGI • OPERATING MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • UPUTA ZA UPORABU • UPUTSTVO ZA UPOTREBU • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

BEZDRÁTOVÝ DOMOVNÍ ZVONEK — CZ

(Model RDB 100/110/112)

NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení produktu značky RETLUX. Pořídili jste si sadu bezdrátového zvonku s velmi snadnou instalací. Tlačítko je se zvonkem spárováno unikátním kódem a možností až 3 200 000 kombinací. V praxi to znamená že je téměř jisté, že vaše základna nebude reagovat na tlačítko, které si například instalovali vaši sousedé. Díky tomuto jedinečnému kódování ve výrobě (při ztrátě či poškození tlačítka) není nicméně možné tlačítko nahradit. Zvonek má rovněž ochranu před nežádoucím rušením v okolí a disponuje možností výběru z 48 melodií. Zvonek je také vybaven vestavěnou optickou signalizací pomocí segmentu, podsvíceného LED diodou a při zvonění bliká. Tím může indikovat stav sepnutí zvonění i v hlučném prostředí, nebo sluchově postiženým osobám. Baterie v tlačítku má zpravidla životnost okolo jednoho roku při frekvenci 20 stisků za den (dle kvality použitých baterií).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Základna:		**Tlačítko:**	
Napájení (pouze model RDB 100):		Napájení	1× 12V / LR23A baterie (baterie je součástí dodávky)
3 x 1,5 V AA baterie (AA baterie nejsou součástí dodávky)			
Napájení (pouze model RDB 110 a model RDB 112):		Komunikační frekvence	433 MHz
ze sítě – 230VAC, 50/60 Hz		Dosah	až 150 m (dle lokálních podmínek)
Komunikační frekvence	433 MHz	Třída krytí	IP44

INSTALACE

1. Pro základnu:

Zapojte základnu v místnosti do standardní napěťové zásuvky 230 V (pouze modely RDB 110 a RDB 112) (pro model RDB 100 vložte 3xAA baterii). Vyberte vždy takovou síťovou zásuvku, která je volně přístupná (pouze modely RDB 110 a RDB 112).

2. Pro tlačítko:

Tlačítko zvonku má ve spodní části zářez. Zde opatrně zasuňte odpovídající plochý šroubovák a s citem sejměte kryt. Poté vložte baterii a dbejte na správnou polaritu. Při nasazení krytu zkontrolujte, aby bylo těsnění vždy správně usazeno. Jinak hrozí poškození elektroniky, pokud by se dovnitř dostala voda. Pro umístění tlačítka ve venkovním prostoru zvolte ideálně takové místo, které bude co nejméně vystaveno povětrnostním vlivům. Prodloužíte tak životnost tlačítka. Vhodný je výklenek sloupu a podobně. Nikdy tlačítko neumisťujte do kovového krytu. Tlačítko lze připevnit trvale pomocí šroubů k pevné podložce nebo přilepit na hladkou plochu pomocí dodávané samolepky. Na dně vnitřku pouzdra tlačítka se nachází dva předznačené otvory pro šroubky. Ty lze využít, když chcete tlačítko umístit napevno. Tyto otvory je nutno následně zatěsnit pod hlavičkou šroubu, aby se skrze ně dovnitř nedostala voda. To by také mělo za následek zničení elektroniky tlačítka. Vždy si před montáží ověřte, zda budete mít dobrý příjem signálu z vámi zvoleného místa. Každá stavební překážka snižuje účinný dosah mezi zvonkem a tlačítkem. Zejména železobeton významně limituje dosah radiových signálů. Na tlačítku je umístěna LED dioda jako kontrolka, která se rozsvítí při stisku tlačítka, čímž indikuje funkci sepnutí.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud zvonek při stisku tlačítka nezvoní, přesvědčte se, zda není mimo dosah radiového signálu – upravte vzdálenost mezi tlačítkem a zvonkem, dosah signálu může být velmi ovlivněn místními podmínkami. Pokud se při stisku tlačítka nerozsvítí kontrolka na tlačítku – vyměňte baterii a dbejte na správnou polaritu vkládané baterie. V případě že zvonek indikuje sepnutí, ale základna stále nezvoní, zkontrolujte zapojení v síťové zásuvce (pouze modely RDB 110 a RDB 112) či stav a polaritu baterií v základně (pouze model RDB 100).

OVLÁDÁNÍ

Na základně lze nastavit požadovanou melodii a hlasitost. Stiskem tlačítka lze měnit hlasitost a stiskem tlačítka lze měnit nastavenou melodii.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před prvním použitím si prosím vždy přečtete tyto bezpečnostní pokyny. Zvonek ani tlačítko nerozebírejte (s výjimkou výměny baterie). Základnu zvonku umístěte výhradně ve vnitřních a suchých prostorách v teplotním rozsahu -20 až 65°C. Tlačítko může být umístěno ve venkovním prostředí se stejným teplotním rozsahem. Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do zvonku či tlačítka. Pokud dojde k poškození, produkt dále nepoužívejte! Případné opravy svěřte výhradně odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobek přílišné vlhkosti, nenamáčejte jej do vody, nevystavujte jej vibracím, otřesům a přímému slunečnímu záření. Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou dětské hračky a nepatří do rukou malých dětí! Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Fólie z umělých hmot představují veliké nebezpečí pro děti, neboť by je mohly děti spolknout nebo vdechnout. Bezdrátový zvonek a tlačítko nevyžaduje žádnou údržbu. K čištění pouzdra používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla. Pravidelně kontrolujte činnost tlačítka a vždy včas vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní alkalické baterie o předepsaných parametrech. Nikdy neumísťujte tlačítko zvonku na kovové materiály a konstrukce oken či dveří, které obsahují kovový rám. Také jej neumisťujte do blízkosti elektrických spotřebičů a na místa, kde vedou elektrické rozvody. Pokud je zvonek a tlačítko na delší dobu mimo provoz, tak z něj vyjměte baterie. Tlačítko a zvonek nezatěžujte nadměrnými otřesy a údery.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržením pokynů v návodu. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.
Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

POUŽITÉ SYMBOLY

Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních.
Nevyhazujte do komunálního odpadu.

Změny v textu, designu a parametrech se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Adresa výrobce: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Čeština je původní verze.

BEZDRÔTOVÝ DOMOVÝ ZVONČEK — SK

(Model RDB 100/110/112)

NÁVOD NA POUŽITIE

POPIS:

Vážený zákazník, ďakujeme za kúpu produktu značky RETLUX. Kúpili ste si súpravu bezdrôtového zvončeka s veľmi jednoduchou inštaláciou. Tlačidlo je so zvončekom spárované unikátnym kódom a možnosťou až 3 200 000 kombinácií. V praxi to znamená, že je takmer isté, že vaša základňa nebude reagovať na tlačidlo, ktoré si napríklad inštalovali vaši susedia. Vďaka tomuto jedinečnému kódovaniu vo výrobe (pri strate či poškodení tlačidla) nie je však možné tlačidlo nahradiť. Zvonček má takisto ochranu pred nežiaducim rušením v okolí a disponuje možnosťou výberu zo 48 melódií. Zvonček je tiež vybavený vstavanou optickou signalizáciou pomocou segmentu, podsvieteného LED diódou a pri zvonení bliká. Tým môže indikovať stav zopnutia zvonenia aj v hlučnom prostredí, alebo sluchovo postihnutým osobám. Batéria v tlačidle má spravidla životnosť okolo jedného roku pri frekvencii 20 stlačení za deň (podľa kvality použitých batérií).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Základňa:		**Tlačidlo:**	
Napájanie (iba model RDB 100):		Napájanie	1× 12 V/LR23A batéria (batéria je súčasťou dodávky)
3× 1,5 V AA batéria (AA batérie nie sú súčasťou dodávky)			
Napájanie (iba model RDB 110 a model RDB 112):		Komunikačná frekvencia	433 MHz
zo siete – 230 VAC, 50/60 Hz		Dosah	až 150 m (podľa lokálnych podmienok)
Komunikačná frekvencia	433 MHz	Trieda krytia	IP44

INŠTALÁCIA

1. Pre základňu:

Zapojte základňu v miestnosti do štandardnej napäťovej zásuvky 230 V (iba modely RDB 110 a RDB 112) (pre model RDB 100 vložte 3× AA batériu). Vyberte vždy takú sieťovú zásuvku, ktorá je voľne prístupná (iba modely RDB 110 a RDB 112).

2. Pre tlačidlo:

Tlačidlo zvončeka má v spodnej časti zárez. Tu opatrne zasuňte zodpovedajúci plochý skrutkovač a s citom odoberte kryt. Potom vložte batériu a dbajte na správnu polaritu. Pri nasadení krytu skontrolujte, aby bolo tesnenie vždy správne usadené. Inak hrozí poškodenie elektroniky, ak by sa dovnútra dostala voda. Na umiestnenie tlačidla vo vonkajšom priestore zvoľte ideálne také miesto, ktoré bude čo najmenej vystavené poveternostným vplyvom. Predĺžite tak životnosť tlačidla. Vhodný je výklenok stĺpa a podobne. Nikdy tlačidlo neumiestňujte do kovového krytu. Tlačidlo je možné pripevniť trvalo pomocou skrutiek k pevnej podložke alebo prilepiť na hladkú plochu pomocou dodávanej samolepky. Na dne vnútra puzdra tlačidla sa nachádzajú dva predznačené otvory pre skrutky. Tie je možné využiť, keď chcete tlačidlo umiestniť napevno. Tieto otvory je nutné následne zatesniť pod hlavičkou skrutky, aby sa cez ne dovnútra nedostala voda. To by tiež malo za následok zničenie elektroniky tlačidla. Vždy si pred montážou overte, či budete mať dobrý príjem signálu z vami zvoleného miesta. Každá stavebná prekážka znižuje účinný dosah medzi zvončekom a tlačidlom. Najmä železobetón významne limituje dosah rádiových signálov. Na tlačidle je umiestnená LED dióda ako kontrolka, ktorá sa rozsvieti pri stlačení tlačidla, čím indikuje funkciu zopnutia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak zvonček pri stlačení tlačidla nezvoní, presvedčte sa, či nie je mimo dosahu rádiového signálu – upravte vzdialenosť medzi tlačidlom a zvončekom, dosah signálu môže byť veľmi ovplyvnený miestnymi podmienkami. Ak sa pri stlačení tlačidla nerozsvieti kontrolka na tlačidle – vymeňte batériu a dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie. V prípade, že zvonček indikuje zopnutie, ale základňa stále nezvoní, skontrolujte zapojenie v sieťovej zásuvke (iba modely RDB 110 a RDB 112) alebo stav a polaritu batérií v základni (iba model RDB 100).

OVLÁDANIE

Na základni je možné nastaviť požadovanú melódiu a hlasitosť. Stlačením tlačidla je možné meniť hlasitosť a stlačením tlačidla je možné meniť nastavenú melódiu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pred prvým použitím si, prosím, vždy prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Zvonček ani tlačidlo nerozoberajte (s výnimkou výmeny batérie). Základňu zvončeka umiestnite výhradne vo vnútorných a suchých priestoroch v teplotnom rozsahu -20 až 65 °C. Tlačidlo môže byť umiestnené vo vonkajšom prostredí s rovnakým teplotným rozsahom. Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov registrácie (CE) nevykonávajte žiadne zásahy do zvončeka či tlačidla. Ak dôjde k poškodeniu, produkt ďalej nepoužívajte! Prípadné opravy zverte výhradne odbornému servisu. Nevystavujte tento výrobok prílišnej vlhkosti, nenamáčajte ho do vody, nevystavujte ho vibráciám, otrasom a priamemu slnečnému žiareniu. Tento výrobok a jeho príslušenstvo nie sú detské hračky a nepatrí do rúk malých detí! Nenechávajte voľne ležať obalový materiál. Fólie z umelých hmôt predstavujú veľké nebezpečenstvo pre deti, pretože by ich mohli deti prehltnúť alebo vdýchnuť. Bezdrôtový zvonček a tlačidlo nevyžaduje žiadnu údržbu. Na čistenie puzdra používajte iba mäkkú, mierne vodou navlhčenú handričku. Nepoužívajte žiadne prostriedky na drhnutie alebo chemické rozpúšťadlá. Pravidelne kontrolujte činnosť tlačidla a vždy včas vymeňte batériu. Používajte iba kvalitné alkalické batérie o predpísaných parametroch. Nikdy neumiestňujte tlačidlo zvončeka na kovové materiály a konštrukcie okien či dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Takisto ho neumiestňujte do blízkosti elektrických spotrebičov a na miesta, kde vedú elektrické rozvody. Ak je zvonček a tlačidlo na dlhší čas mimo prevádzky, tak z neho vyberte batérie. Tlačidlo a zvonček nezaťažujte nadmernými otrasmi a údermi.

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním pokynov v návode. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Na produkt sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná lehota.

POKYNY A INFORMÁCIE O NAKLADANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.
Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

POUŽITÉ SYMBOLY

Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.

Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach.
Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Zmeny v texte, dizajne a parametroch sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Adresa výrobcu: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Čeština je pôvodná verzia.

VEZETÉK NÉLKÜLI CSENGŐ — HU

(RDB 100/110/112 típus)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

LEÍRÁS:

Tisztelt vevő! Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a RETLUX márka termékét! Az Ön által megvásárolt vezeték nélküli csengőt egyszerűen lehet telepíteni. A gomb és a csengő egyedülálló kóddal kommunikál egymással (3 200 000 lehetséges kombináció közül). A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy az Ön csengője biztosan nem fog reagálni a közelben (például a szomszédnál) felszerelt azonos típusú csengőgomb megnyomására. Ennek az egyedüli kódnak köszönhetően azonban a csengőgomb elvesztése vagy meghibásodása esetén a gombot nem lehet helyettesíteni. A csengő védve van más készülékékek általi zavarásokkal szemben, és 48 csengő melódia közül lehet választani. A csengőbe épített LED dióda a gomb megnyomása után villogással is jelez. Így a csengő jelzését hangosabb környezetben is észlelheti, illetve halláskárosultak is használhatják a csengőt. A gomb egység tápellátásának az élettartama legalább egy év, napi 20 gombnyomással számolva (az élettartam függ az elem minőségétől is).

MŰSZAKI ADATOK

Beltéri egység:	**Kültéri egység (nyomógomb):**	
Tápellátás (csak az RDB 100 típusnál):	tápellátás 1 db 12 V-os LR23A elem (tartozék)	
3 db 1,5 V-os AA ceruzaelem (nem tartozék)	Kommunikációs frekvencia433 MHz	
Tápellátás (csak az RDB 110 és RDB 112 típusoknál):	Hatótávolság	150 m-ig (az átviteli feltételektől függően)
hálózatról, 230 V AC, 50/60 Hz	Védettség	IP44
Kommunikációs frekvencia433 MHz		

TELEPÍTÉS

1. Beltéri egység:

A beltéri egységet csatlakoztassa egy 230 V-os fali aljzathoz 230 V (csak az RDB 110 és RDB 112 típusok esetében), az RDB 100 típusba tegyen be 3 db AA ceruzaelemet. A beltéri egységet egy közeli és más célokra nem használt elektromos aljzathoz csatlakoztassa (csak az RDB 110 és RDB 112 típusok esetében).

2. Kültéri egység (nyomógomb):

A gomb házának az alsó részén egy kis bevágás található. Egy megfelelő méretű lapos csavarhúzót dugjon a bevágásba és az elemtartót érzéssel nyissa ki. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra. A fedelet tegye vissza, ügyeljen a megfelelő tömítésre. Ha a fedelet rosszul helyezi fel, akkor a behatoló víz hibát okozhat a kültéri egységben. A nyomógombot lehetőleg olyan helyre szerelje fel, ahol az időjárás hatásai a lehető legkisebb mértékben érik a kültéri egységet. Ezzel meghosszabbíthatja a csengő élettartamát. A nyomógombot például szerelje fel a kapuoszlop tetőlapja alá. A kültéri egységet azonban fém burkolattal nem szabad védeni. A kültéri egység csavarral fixen is rögzíthető a felülethez, vagy a rögzítéshez használhatja a mellékelt kétoldalas ragasztószalagot (sima felületre való ragasztáshoz). A nyomógomb házának a belső részén két furathely található. Ezek segítségével a nyomógomb fixen csavarozható a felülethez. A szerelés során a csavarfejek körüli részt tömíteni kell, hogy ne kerüljön víz a kültéri egységbe (pl. szilikon tömítőanyaggal). Ha az érzékeny elektronikát víz éri, akkor az meghibásodhat. A nyomógomb felszerelése előtt próbálja ki, hogy a csengő megszólal-e (nem akadályozza-e valami a jelek átvitelét). Az épületelemek (pl. falak) csökkentik a hatótávolságot. A vasbeton szerkezetek különösen nagy hatással vannak a rádióhullámok terjedésére. A kültéri egységen található LED dióda a nyomógomb megnyomása közben világít, jelzi, hogy a kültéri egység aktív.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha a gombnyomás hatására a csengő nem szólal meg, akkor győződjön meg arról. hogy nincs-e túl messze egymástól a nyomógomb és a csengő. Az akadályok (pl. épületszerkezetek) csökkentik a vezeték nélküli csengő hatótávolságát. Ha a kültéri egységbe épített LED dióda nem kapcsol be a gomb megnyomásakor, akkor az egység tápellátását biztosító elem lemerült. Ha a LED dióda bekapcsol, de a csengő nem szólal meg, akkor ellenőrizze le a beltéri egység tápellátását: csatlakoztatta-e a beltéri egységet a fali aljzathoz (csak az RDB 110 és RDB 112 típusok esetében), illetve az RDB 100 típus beltéri egységében nem merült-e le az elem.

MŰKÖDTETÉS

A beltéri egységen (vevőn) be lehet állítani a csengetési melódiát és a hangerőt. A hangerőt a gombbal, a melódiát a gombbal lehet beállítani.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az első használatba vétel előtt olvassa el a használati és biztonsági útmutatót. A csengőt és a kültéri egységet ne szerelje szét (kivéve az elemek cseréjét). A beltéri egységet (csengőt) kizárólag csak beltérben helyezze el, a kültéri egység szabadtéren is elhelyezhető, és -20 valamint 65 C közötti hőmérsékleten használható. Biztonsági okokból és a CE jelzés érvényben tartása érdekében, a csengőt és a nyomógombot átalakítani tilos. Ha a termék megsérült, akkor azt többé ne használja. Az esetleges javításokat bízza szakszervizre. A terméket ne tegye ki nagy mennyiségű csapadék és víz, erős rezgések és ütések, valamint közvetlen napsütés hatásának. A termék és tartozékai nem játékok, ezeket ne adja oda gyerekeknek. A csomagolóanyagot ne hagyja gyerekeknek elérhető helyen. A zacskók és fóliák különösen veszélyesek gyerekek számára, mert fulladást okozhatnak. A vezeték nélküli csengő nem igényel karbantartást. A tisztításához csak enyhén benedvesített puha ruhát használjon. A tisztításhoz karcoló anyagokat, illetve oldószereket ne használjon. Rendszeresen ellenőrizze le a nyomógomb és a csengő működését, szükség esetén az elemeket cserélje ki. Lehetőleg csak minőségi (alkáli) és teljesen feltöltött elemeket használjon. A nyomógombot ne szerelje fel fém anyagokra, fém ajtó vagy ablakkeretekre, fém kapukra stb. A nyomógombot ne szerelje fel elektromos készülékek mellé, vagy elektromos vezetékek közelébe. Ha a vezeték nélküli csengőt hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor abból az elemeket vegye ki. A nyomógombot és beltéri egységet ne tegye ki erős ütéseknek és rezgéseknek.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A termék gyártója / forgalmazója nem vállal felelősséget a használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása, vagy a termék rendeltetésétől eltérő jellegű használata miatt bekövetkezett károkért vagy sérülésekért. Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására. A termékre a gyártó két év garanciát ad.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

A lejárt élettartamú elektromos készüléket a hagyományos háztartási hulladékok közé tilos kidobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Az EU országaiban, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladóhelyen, azonos új termék vásárlása esetén is leadhatók.
A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

ALKALMAZOTT JELEK

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.

A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvek figyelembe vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.
A gyártó címe: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság
Az eredeti nyelv: cseh.

DZWONEK BEZPRZEWODOWY — PL

(Model RDB 100/110/112)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIS:

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu firmy RETLUX. Zakupiony produkt to zestaw bezprzewodowego dzwonka do drzwi z bardzo łatwą instalacją. Przycisk jest sparowany z dzwonkiem do drzwi za pomocą unikalnego kodu i jednej z 3 200 000 kombinacji. W praktyce oznacza to, że jest niemal pewne, że Twoja stacja bazowa nie zareaguje na przycisk, który zainstalowali np. Twoi sąsiedzi. Jednak ze względu na to unikalne kodowanie w fabryce (w przypadku zgubienia lub uszkodzenia przycisku), nie ma możliwości jego wymiany. Dzwon ma również ochronę przed niechcianymi zakłóceniami w otoczeniu i ma możliwość wyboru spośród 48 melodii. Dzwonek posiada również wbudowaną sygnalizację optyczną za pomocą segmentu, podświetlanego diodą LED i migającego podczas dzwonienia. W ten sposób może wskazywać stan dzwonienia nawet w hałaśliwym otoczeniu lub dla osób niedosłyszących. Bateria w przycisku ma zwykle żywotność około jednego roku przy częstotliwości 20 naciśnięć dziennie (w zależności od jakości użytych baterii).

DANE TECHNICZNE

Jednostka główna:		**Przycisk:**	
Zasilacz (tylko model RDB 100):		Zasilanie 1×bateria 12V / LR23A (bateria w zestawie)	
3 x bateria 1,5 V AA (baterie AA nie są dołączone)		Częstotliwość komunikacyjna	433 MHz
Zasilacz (tylko RDB 110 i RDB 112):		Zasięg do 150 m (w zależności od warunków lokalnych)	
z sieci – 230VAC, 50/60 Hz		Stopień ochrony	IP44
Częstotliwość komunikacyjna	433 MHz		

MONTAŻ

1. Stacja bazowa:

Podłącz stację w pomieszczeniu do standardowego gniazdka elektrycznego 230 V (tylko modele RDB 110 i RDB 112) (w przypadku modelu RDB 100 włóż baterię 3xAA). Zawsze wybieraj gniazdo zasilania, które jest swobodnie dostępne (tylko modele RDB 110 i RDB 112).

2. Przycisk:

Przycisk dzwonka ma wcięcie na dole. Tutaj należy ostrożnie włożyć odpowiedni śrubokręt płaski i delikatnie zdjąć pokrywę. Następnie włóż baterię i upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa. Podczas montażu pokrywy należy sprawdzić, czy uszczelka jest prawidłowo osadzona. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia elektroniki, jeżeli do środka dostanie się woda. Aby umieścić przycisk na zewnątrz, najlepiej wybrać miejsce, które jest jak najmniej narażone na działanie czynników atmosferycznych. Przedłuży to żywotność przycisku. Odpowiednia jest nisza kolumnowa i tym podobne. Nigdy nie należy umieszczać przycisku w metalowej obudowie. Przycisk można trwale przymocować do solidnej podkładki za pomocą śrub lub przykleić do gładkiej powierzchni za pomocą dołączonej naklejki. Na spodzie obudowy przycisku znajdują się dwa wstępnie oznaczone otwory na śruby. Można je wykorzystać, gdy chcemy umieścić przycisk na stałe. Otwory te muszą być następnie uszczelnione pod łbem śruby, aby zapobiec przedostawaniu się wody. Spowodowałoby to również zniszczenie elektroniki przycisku. Przed rozpoczęciem instalacji należy zawsze upewnić się, że sygnał z wybranej lokalizacji jest dobrze odbierany. Wszelkie przeszkody konstrukcyjne zmniejszają efektywny zasięg między dzwonkiem a przyciskiem. W szczególności żelbeton znacznie ogranicza zasięg sygnałów radiowych. Na przycisku znajduje się dioda LED, która zapala się po naciśnięciu przycisku, aby wskazać funkcję.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli dzwonek do drzwi nie dzwoni po naciśnięciu przycisku, upewnij się, że nie jest on poza zasięgiem sygnału radiowego – dostosuj odległość między przyciskiem a dzwonkiem do drzwi, ponieważ zasięg sygnału może być w znacznym stopniu uzależniony od warunków lokalnych. Jeżeli lampka na przycisku nie świeci się po jego naciśnięciu, należy wymienić baterię i zapewnić prawidłową polaryzację włożonej baterii. Jeżeli dzwonek sygnalizuje, że zadzwonił, ale stacja bazowa nadal nie dzwoni, sprawdź okablowanie w gniazdku sieciowym (tylko modele RDB 110 i RDB 112) lub stan i polaryzację baterii w stacji bazowej (tylko model RDB 100).

STEROWANIE

Żądaną melodię i głośność można ustawić na stacji bazowej. Naciśnij przycisk , aby zmienić głośność lub przycisk , aby zmienić ustawioną melodię.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy zawsze przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa. Nie należy demontować dzwonka ani przycisku (z wyjątkiem wymiany baterii). Jednostkę główną należy umieszczać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i suchych, w zakresie temperatur od -20 do 65°C. Przycisk może być umieszczony na zewnątrz w tym samym zakresie temperatur. Ze względów bezpieczeństwa i rejestracji (CE) nie należy manipulować przy dzwonku lub przycisku. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia, nie wolno używać produktu! Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis. Nie należy narażać tego produktu na nadmierną wilgoć, wodę, wibracje, wstrząsy lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Niniejszy produkt i jego akcesoria nie są zabawkami dla dzieci i nie mogą znaleźć się w rękach małych dzieci! Nie należy pozostawiać materiału opakowaniowego leżącego luzem. Folie plastikowe stanowią duże zagrożenie dla dzieci, gdyż mogą zostać połknięte lub wdychane. Bezprzewodowy dzwonek i przycisk do drzwi nie wymaga konserwacji. Do czyszczenia obudowy należy używać wyłącznie miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie należy używać żadnych środków szorujących ani rozpuszczalników chemicznych. Sprawdzaj regularnie przycisk i zawsze wymieniaj baterię na czas. Należy używać wyłącznie dobrej jakości baterii alkalicznych o zalecanych parametrach. Nigdy nie umieszczaj przycisku dzwonka na materiałach metalowych i konstrukcjach okien lub drzwi, które zawierają metalową ramę. Nie należy również umieszczać go w pobliżu urządzeń elektrycznych lub w miejscach, gdzie przebiegają przewody elektryczne. Jeżeli dzwonek i przycisk są nieczynne przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierne wstrząsy i uderzenia.

OGRANICZENIA GWARANCJI

Producent/importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z powodu nieprzestrzegania instrukcji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Produkt jest objęty ustawowym dwuletnim okresem gwarancyjnym.

INSTRUKCJE I INFORMACJE ODNOŚNIE ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyty materiał opakowania należy zutylizować w odpowiednim miejscu.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO

Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno dodawać do zwykłych odpadów komunalnych. W celu odpowiedniej utylizacji, odzysku i recyklingu należy przekazać produkt do wyznaczonych punktów zbiórki. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zwrócić produkty lokalnemu sprzedawcy podczas zakupu nowego produktu podobnej klasy.
Odpowiednia utylizacja tego produktu pozwoli zachować cenne zasoby naturalne i chroni przed negatywnym wpływem na środowisko naturalne i zdrowie, które mogłyby być zagrożone w wypadku niewłaściwej utylizacji odpadów. Więcej informacji można uzyskać od odpowiedniego urzędu lub najbliższego punktu zbiórki.

ZASTOSOWANE SYMBOLE

Produkt jest zgodny z nałożonymi na niego wymogami UE.

Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektrycznie objęte dyrektywą w sprawie zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Zmiany tekstu, wykonania oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.
Adres producenta: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Czeska
Język czeski jest wersją oryginalną.

WIRELESS DOORBELL — EN

(Model RDB 100/110/112)

OPERATING MANUAL

DESCRIPTION

Dear customer, thank you for purchasing a RETLUX brand product. You have purchased a wireless doorbell kit with very easy installation. The button is paired with the doorbell with a unique code and up to 3,200,000 combinations. In practice, this means that it is almost certain that your base will not respond to a button that your neighbours have installed, for example. However, due to this unique coding at the factory (if the button is lost or damaged), it is not possible to replace the button. The doorbell also has protection against unwanted interference in the surroundings and has a choice of 48 melodies. The bell is also equipped with a built-in optical signaling by means of a segment, illuminated by an LED and flashing when ringing. This can indicate the ringing status even in noisy environments or to hearing impaired persons. The battery in the button usually has a lifespan of around one year at a frequency of 20 presses per day (depending on the quality of the batteries used).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Base:		**Button:**	
Power supply (RDB 100 only):		Power supply	1×12V/LR23A battery (included)
3x 1.5 V AA batteries (AA batteries not included)		Communication frequency	433 MHz
Power supply (RDB 110 and RDB 112 only):		Range	up to 150 m (depending on local conditions)
from the mains – 230 V AC, 50/60 Hz			
Communication frequency	433 MHz	Ingress Protection	IP44

INSTALLATION

1. For the base:

Plug the base in the room into a standard 230 V power outlet (RDB 110 and RDB 112 models only) (for RDB 100 model, insert a 3xAA battery). Always select a power outlet that is freely accessible (RDB 110 and RDB 112 models only).

2. For the doorbell button:

The bell button has a notch at the bottom. Here, carefully insert the corresponding flathead screwdriver and carefully remove the cover. Then insert the battery and make sure the polarity is correct. When fitting the cover, check that the seal is always seated correctly. Otherwise, there is a risk of damage to the electronics if water gets inside. To place the button outdoors, ideally choose a location that is as little exposed to the weather as possible. This will extend the life of the device. The recess in the door column and the like is suitable. Never place the button in a metal housing. The button can be permanently attached to a solid pad with screws or adhered to a smooth surface with the supplied sticker. There are two pre-marked screw holes on the bottom of the button housing. These can be used when you want to place the button permanently. These holes must then be sealed under the bolt head to prevent water from getting in. This would also result in the destruction of the button electronics. Always check before installation that you will have good signal reception from your chosen location. Any structural obstruction reduces the effective range between the base and the doorbell button. In particular, reinforced concrete significantly limits the range of radio signals. There is an LED on the button as a light that illuminates when the button is pressed to indicate the switching function.

TROUBLESHOOTING

If the doorbell does not ring when the button is pressed, make sure it is not out of range of the radio signal - adjust the distance between the button and the doorbell, as the signal range can be greatly affected by local conditions. If the indicator light on the button does not illuminate when the button is pressed, replace the battery and ensure the correct polarity of the inserted battery. If the bell indicates that it has rung, but the base still does not ring, check the wiring in the mains socket (RDB 110 and RDB 112 models only) or the condition and polarity of the batteries in the base (RDB 100 model only).

CONTROL

You can set the desired melody and volume on the base. Press the button to change volume and press the button to change the melody.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please always read these safety instructions before first use. Do not disassemble the doorbell or button (except to replace the battery). Place the base indoors only and in a dry place in the temperature range -20 to 65 °C. The button can be placed outdoors within the same temperature range. For safety and registration reasons (CE), do not tamper with the bell or button. If damage occurs, do not continue using the product! Have any repairs done exclusively by a specialized service. Do not expose this product to excessive moisture, water, vibration, shock or direct sunlight. This product and its accessories are not toys and do not belong in the hands of small children! Do not leave packaging material lying around. Plastic films pose a great danger to children, as they could be swallowed or inhaled. The wireless doorbell and button requires no maintenance. Use only a soft, slightly moistened cloth for cleaning. Do not use any scouring agents or chemical solvents. Check the doorbell button regularly and always replace the battery in time. Use only good quality alkaline batteries with specified parameters. Never place the doorbell button on metal materials and window or door structures that contain a metal frame. Also, do not place it near electrical appliances or where electrical wiring runs. If the doorbell and button are out of service for a long period of time, remove the batteries. Do not subject the doorbell button and the base to excessive shocks and knocks.

WARRANTY LIMITATIONS

The manufacturer/importer assumes no liability for damages that may result from non-compliance with the instructions in the manual. Changes to text, design and technical specifications may occur without prior notice. The product is subject to a statutory two-year warranty.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING

Take the used packaging material to the municipal waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

Used electrical and electronic products must not be added to regular municipal waste. For proper disposal, recovery and recycling of these products bring them to designated collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product.
Correct disposal of this product will help save valuable natural resources and prevent any potential negative impacts on the environment and human health, which could otherwise be caused by improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or the nearest collection site.

USED SYMBOLS

The product meets EU requirements.

The product is classified as an electrical appliance subject to the Directive on electrical and electronic equipment waste. Do not dispose of it in municipal waste.

Text, design and parameters are subject to change without notice.
Manufacturer address: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
The original version is in Czech.

DRAHTLOSE TÜRKLINGEL DE

(Modell RDB 100/110/112)

GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHREIBUNG:

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank dass Sie ein Produkt der Marke RETLUX gekauft haben. Sie haben ein drahtloses Türklingel-Set mit einer sehr einfachen Installation erworben. Die Taste ist mit der Türklingel mit einem einmaligen Code und bis zu 3 200 000 möglichen Kombinationen gekoppelt. In der Praxis bedeutet das, dass Ihre Basis höchstwahrscheinlich auf keine Taste reagiert, die z. B. von Ihren Nachbarn installiert wurde. Aufgrund dieser einmaligen Kodierung ab Werk (wenn die Taste verloren geht oder beschädigt wird) ist es jedoch nicht möglich, die Taste zu ersetzen. Zudem ist die Türklingel gegen unerwünschte Störungen in der Umgebung geschützt und verfügt über 48 Melodien. Die Türklingel hat auch eine eingebaute optische Signalisierung durch ein Segment mit LED-Hintergrundbeleuchtung, und blinkt beim Klingeln. Dadurch kann das Auslösen des Klingeln auch in einer lauten Umgebungen oder für Hörgeschädigte angezeigt werden. Die Batterie in der Taste hat in der Regel eine Lebensdauer von etwa einem Jahr bei einer Frequenz von 20 Tastendrücken pro Tag (abhängig von der Qualität der verwendeten Batterien).

TECHNISCHE ANGABEN

Basis:		Taste:	
Stromversorgung (nur beim Modell RDB 100):		Stromversorgung	1×12V / LR23A-Batterie (die Batterie ist Teil des Lieferumfangs)
3 x 1,5 V AA-Batterien (die AA-Batterien sind nicht Teil des Lieferumfangs)		Kommunikationsfrequenz	433 MHz
Stromversorgung (nur beim Modell RDB 110 und beim Modell RDB 112):		Reichweite	bis zu 150 m (je nach den örtlichen Bedingungen)
vom Stromnetz – 230VAC, 50/60 Hz		Schutzart	IP44
Kommunikationsfrequenz	433 MHz		

INSTALLATION

1. Für die Basis:

Stecken Sie die Basis im Raum in eine normale 230-V-Steckdose (nur Modelle RDB 110 und RDB 112) (beim Modell RDB 100 muss eine 3xAA-Batterie eingelegt werden). Wählen Sie eine Steckdose aus, die immer eine frei zugängliche ist (nur bei Modellen RDB 110 und RDB 112).

2. Für die Taste:

Auf der Unterseite der Klingeltaste befindet sich eine Einkerbung. Stecken Sie vorsichtig den passenden Schlitzschraubendreher hinein und entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung. Legen Sie dann die Batterie ein und achten Sie auf die richtige Polarität. Achten Sie beim Aufsetzen der Abdeckung darauf, dass die Dichtung immer richtig sitzt. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Elektronik beschädigt wird, wenn Wasser ins Innere gelangt. Am besten sollten Sie einen Außenbereich für das Anbringen der Taste auswählen, der möglichst wenig den Witterungseinflüssen ausgesetzt ist. Dadurch wird die Lebensdauer der Taste verlängert. Geeignet wäre eine Nische im Pfosten oder ähnliches. Platzieren Sie die Taste niemals in ein Metallgehäuse. Die Taste kann mit Schrauben dauerhaft auf einem festen Untergrund befestigt oder mit dem mitgelieferten Aufkleber auf eine glatte Oberfläche geklebt werden. An der Unterseite im Inneren des Tastengehäuses befinden sich zwei vormarkierte Schraubenlöcher. Diese können verwendet werden, wenn Sie die Taste dauerhaft anbringen möchten. Diese Löcher müssen jedoch dann unter dem Schraubenkopf abgedichtet werden, um zu verhindern, dass Wasser durch sie eindringt. Das würde auch die Tastenelektronik zerstören. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass Sie an dem von Ihnen gewählten Standort einen guten Signalempfang haben. Jedes bauliche Hindernis reduziert die effektive Reichweite zwischen der Türklingel und der Taste. Insbesondere Stahlbeton schränkt die Reichweite von Funksignalen erheblich ein. Auf der Taste befindet sich eine LED-Anzeige, die beim Drücken der Taste aufleuchtet, wodurch das Einschalten signalisiert wird.

PROBLEMBEHEBUNG

Wenn die Türklingel beim Drücken der Taste nicht klingelt, vergewissern Sie sich, dass sie sich nicht außerhalb der Reichweite des Funksignals befindet – passen Sie den Abstand zwischen der Taste und der Türklingel an, da die Reichweite des Signals stark von den örtlichen Bedingungen beeinflusst werden kann. Wenn die Anzeige auf der Taste beim Drücken der Taste nicht aufleuchtet – wechseln Sie die Batterie aus und achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie. Wenn die Türklingel anzeigt, dass sie geläutet hat, die Basis aber immer noch nicht läutet, überprüfen Sie den Anschluss in der Steckdose (nur Modelle RDB 110 und RDB 112), den Zustand und die Polarität der Batterien in der Basis (nur Modell RDB 100).

BEDIENUNG

Die gewünschte Melodie und Lautstärke können an der Basis eingestellt werden. Mit der Taste kann die Lautstärke und mit der Taste kann die eingestellte Melodie geändert werden.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie vor der Erstverwendung diese Sicherheitshinweise durch. Nehmen Sie weder Klingel noch Taste auseinander (außer beim Auswechseln der Batterie). Bringen Sie die Basis nur in Innenräumen und an trockenen Orten innerhalb eines Temperaturbereichs von -20 bis 65 °C an. Die Taste kann im Freien im gleichen Temperaturbereich angebracht werden. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie nicht mit der Türklingel und der Taste manipulieren. Bei Beschädigung darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Eventuelle Reparaturen sollten ausschließlich durch einen fachlichen Service vorgenommen werden. Setzen Sie dieses Produkt nicht übermäßiger Feuchtigkeit aus, tauchen Sie es nicht in Wasser, und setzen Sie es keinen Vibrationen, Stößen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Dieses Produkt und sein Zubehör sind kein Kinderspielzeug und gehören nicht in die Hände von Kleinkindern! Das Verpackungsmaterial sollte nicht frei liegen gelassen werden. Kunststofffolien stellen eine große Gefahr für Kinder dar, da sie verschluckt oder eingeatmet werden können. Die kabellose Türklingel und die Taste sind wartungsfrei. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses nur ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel. Reinigen Sie die Taste regelmäßig und tauschen Sie die Batterie immer rechtzeitig aus. Verwenden Sie nur hochwertige Alkalibatterien mit den vorgeschriebenen Parametern. Bringen Sie die Klingeltaste niemals auf Materialien aus Metall und Fenster- sowie Türkonstruktionen mit einem Metallrahmen an. Bringen Sie Sie auch nicht in der Nähe von Elektrogeräten oder elektrischen Leitungen an. Entfernen Sie die Batterien aus der Türklingel und der Taste, wenn sie für längere Zeit außer Betrieb sind. Setzen Sie die Taste und die Türklingel keinen übermäßigen Stößen und Schlägen aus.

BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE

Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt.

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Gebrauchte Verpackungen sollten an einer von der Gemeinde bestimmten Abfallsammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELETROSCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Produkt an einer entsprechenden Sammelstelle ab, an der es ordnungsgemäß entsorgt, erneuert und wiederverwertet wird. In einigen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern können die Produkte gegen den Kauf eines gleichwertigen neuen Produktes beim lokalen Händler abgegeben werden.
Eine richtige Entsorgung des Produktes hilft wertvolle Naturressourcen zu bewahren und beugt möglichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vor. Weitere Informationen erhalten Sie bei der zuständigen lokalen Behörde oder an der nächstliegenden Sammelstelle.

VERWENDETE SYMBOLE

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.

Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Nicht über den Hausmüll entsorgen.

Der Text, der Design sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.
Adresse des Herstellers: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Tschechisch ist die Originalversion.

BEŽIČNO KUĆNO ZVONO HR

(Model RDB 100/110/112)

UPUTA ZA UPORABU

OPIS:

Cijenjeni kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Kupili ste komplet bežičnog zvona na vratima koji se vrlo jednostavno postavlja. Gumb je uparen sa zvonom s jedinstvenim kodom i mogućnošću do 3 200 000 kombinacija. U praksi to znači da je gotovo sigurno da vaša bazna stanica neće reagirati na tipku koju su vam, primjerice, ugradili susjedi. Međutim, upravo zahvaljujući ovom jedinstvenom kodiranju u proizvodnji (u slučaju gubitka ili oštećenja gumba) nije moguće zamijeniti gumb. Zvono ima i zaštitu od neželjenih smetnji u prijenosu te ima mogućnost odabira između 48 melodija. Zvono je opremljeno i ugrađenom optičkom signalizacijom pomoću segmenta, osvijetljenog LED diodom i treptajućeg zvona. Na taj način može se može signalizirati zvonjenje čak i u bučnom okruženju ili za osobe oštećena sluha. Baterija u gumbu obično traje oko godinu dana pri učestalosti od 20 pritisaka dnevno (ovisno o kvaliteti korištenih baterija).

TEHNIČKI PODACI

Baza:		Tipka:	
Napajanje (samo model RDB 100):		Napajanje	1× 12V / LR23A baterija (baterija je uključena)
3 x 1,5 V AA baterije (AA baterije nisu uključene)		Komunikacijska frekvencija	433 MHz
Napajanje (samo model RDB 110 i model RDB 112):		Doseg	do 150 m (prema lokalnim uvjetima)
iz mreže – 230VAC, 50/60 Hz		Klasa pokrivenosti	IP44
Komunikacijska frekvencija	433 MHz		

UGRADNJA

1. Za bazu:

Uključite bazu u prostoriji u standardnu utičnicu od 230 V (samo modeli RDB 110 i RDB 112) (umetnite 3xAA baterije za model RDB 100). Uvijek odaberite utičnicu koja je slobodno dostupna (samo modeli RDB 110 i RDB 112).

2. Za gumb:

Gumb za zvono ima urez na dnu. Ovdje pažljivo umetnite odgovarajući ravni odvijač i pažljivo uklonite poklopac. Zatim umetnite bateriju i obratite pozornost na točan polaritet. Kada stavljate poklopac, provjerite je li brtva uvijek ispravno namještena. U protivnom postoji opasnost od oštećenja elektronike ako voda dospije unutra. Za postavljanje gumba na otvorenom, idealno je odabrati mjesto koje će biti što manje izloženo vremenskim prilikama. To će produljiti vijek trajanja gumba. Prikladna je stupna niša ili slično. Nikada ne stavljajte gumb u metalno kućište. Gumb se može trajno pričvrstiti vijcima na čvrstu podlogu ili zalijepiti na glatku površinu pomoću isporučene naljepnice. Na dnu unutarnjeg dijela kućišta gumba nalaze se dvije prethodno označene rupe za vijke. One se mogu koristiti kada želite trajno postaviti gumb. Te se rupe zatim moraju zatvoriti ispod glave vijka kako voda ne bi ušla kroz njih. To bi također rezultiralo uništenjem elektronike gumba. Prije montaže uvijek provjerite hoćete li imati dobar prijem signala s odabrane lokacije. Svaka konstrukcijska prepreka smanjuje učinkoviti domet između zvona i gumba. Konkretno, armirani beton značajno ograničava domet radio signala. Na gumbu je postavljena LED dioda kao indikatorska lampica koja svijetli kada se tipka pritisne i na taj način označava funkciju spajanja.

RJEŠENJE PROBLEMA

Ako zvono ne zazvoni kada se pritisne gumb, provjerite nije li izvan dometa radio signala - prilagodite udaljenost između gumba i zvona, na domet signala mogu uvelike utjecati lokalni uvjeti. Ako se lampica na gumbu ne upali kada pritisnete gumb - zamijenite bateriju i obratite pozornost na točan polaritet umetnute baterije. Ako zvono označava spajanje, ali baza i dalje ne zvoni, provjerite spoj u mrežnoj utičnici (samo modeli RDB 110 i RDB 112) ili status i polaritet baterija u bazi (samo model RDB 100).

UPRAVLJANJE

Na bazi možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na tipku možete mijenjati glasnoću, a pritiskom na tipku možete promijeniti odabranu melodiju.

VAŽNE MJERE OPREZA

Prije prve uporabe uvijek pročitajte ove sigurnosne upute. Ne rastavljajte zvono ili tipku (osim radi zamjene baterije). Bazu zvona postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suhom mjestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Gumb se može postaviti na otvorenom s istim temperaturnim rasponom. Iz sigurnosnih razloga i razloga registracije (CE), nemojte nepropisno koristiti zvono ili gumb. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Eventualni popravak povjerite isključivo ovlaštenom servisu. Nemojte izlagati ovaj proizvod prekomjernoj vlazi, nemojte ga namakati u vodi, nemojte ga izlagati vibracijama, udarcima ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. Ovaj proizvod i njegovi dodaci nisu dječje igračke i ne smiju biti u rukama male djece! Ambalažni materijal nemojte ostavljati da slobodno stoji nespremljen. Folije izrađene od plastičnih materijala predstavljaju veliku opasnost za djecu jer ih se može progutati ili udahnuti. Bežično zvono i gumb ne zahtijevaju održavanje. Za čišćenje kućišta upotrebljavajte isključivo mekanu, blago navlaženu krpu. Nemojte koristiti nikakva sredstva za ribanje ili kemijska otapala. Redovito provjeravajte rad gumba i uvijek na vrijeme zamijenite bateriju. Koristite samo visokokvalitetne alkalne baterije s propisanim parametrima. Nikada ne stavljajte tipku zvona na vrata na metalne materijale i strukturu prozora ili vrata koja sadrži metalni okvir. Također, nemojte ga postavljati u blizini električnih uređaja i mjesta gdje prolaze električne žice. Ako se zvono i gumb ne koriste dulje vrijeme, izvadite baterije iz njih. Nemojte izlagati gumb i zvono pretjeranim vibracijama i udarcima.

OGRANIČENO JAMSTVO

Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo.

UPUTE I OBAVIJESTI O ODLAGANJU AMBALAŽE

Ambalažu odložite na mjesto koje je vašim mjesnim ili lokalnim propisima označeno kao mjesto za odlaganje takve vrste otpada.

ODLAGANJE KORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONSKE OPREME

Korišteni električni i elektronički proizvodi ne smiju se zbrinjavati u uobičajenom komunalnom otpadu. Kako biste osigurali pravilnu likvidaciju, oporabu i reciklažu, takav proizvod trebate predati na mjesto koje je za to predviđeno. Osim toga, u nekim zemljama EU postoji mogućnost predaje svojih uređaja trgovcu pri kupnji novog uređaja iste vrste.
Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete sačuvati dragocjene prirodne resurse i pomoći u sprječavanju negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje koji bi mogli nastati uslijed nepravilnog odlaganja električnog otpada. Više informacija o tome možete dobiti od svojih lokalnih vlasti ili u najbližem odlagalištu.

UPOTREBLJENE OZNAKE

Proizvod koji zadovoljava norme EU.

Proizvod je klasificiran kao električna oprema koja je podložna Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

Tekst, dizajn i parametri podložni su promjenama bez prethodne najave.
Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Češka
Izvorne upute su na češkom jeziku.

BEŽIČNO KUĆNO ZVONO SR

(Model RDB 100/110/112)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

OPIS:

Poštovani kupče, zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke RETLUX. Kupili ste komplet bežičnog zvona na vratima koji se vrlo jednostavno postavlja. Gumb je uparen sa zvonom sa jedinstvenim kodom i mogućnošću do 3 200 000 kombinacija. U praksi to znači da je gotovo sigurno da vaša bazna stanica neće reagovati na gumb koju su vam, primerice, ugradili susjedi. Međutim, upravo zahvaljujući ovom jedinstvenom kodiranju u proizvodnji (u slučaju gubitka ili oštećenja gumba) nije moguće zameniti gumb. Zvono ima i zaštitu od neželenih smetnji u prenosu te ima mogućnost odabira između 48 melodija. Zvono je opremljeno i ugrađenom optičkom signalizacijom pomoću segmenta, osvetlenog LED diodom i treptajućeg zvona. Na taj način može da se signalizuje zvonjenje čak i u bučnom okruženju ili za lica sa oštećenjem sluha. Baterija u gumbu obično traje oko godinu dana pri učestalosti od 20 pritisaka dnevno (ovisno o kvalitetu korišćenih baterija).

TEHNIČKI PODACI

Baza:		Taster:	
Napajanje (samo model RDB 100):		Napajanje	1× 12V / LR23A baterija (baterija je uključena)
3 x 1,5 V AA baterije (AA baterije nisu uključene)		Komunikacijska frekvencija	433 MHz
Napajanje (samo model RDB 110 i model RDB 112):		Doseg	do 150 m (prema lokalnim uslovima)
iz mreže – 230VAC, 50/60 Hz		Klasa pokrivenosti	IP44
Komunikacijska frekvencija	433 MHz		

UGRADNJA

1. Za bazu:

Uključite bazu u prostoriji u standardnu utičnicu od 230 V (samo modeli RDB 110 i RDB 112) (umetnite 3xAA baterije za model RDB 100). Uvek odaberite utičnicu koja je slobodno dostupna (samo modeli RDB 110 i RDB 112).

2. Za gumb:

Gumb za zvono ima urez na dnu. Ovde pažljivo umetnite odgovarajući ravni odvijač i pažljivo uklonite poklopac. Zatim umetnite bateriju i obratite pozornost na tačan polaritet. Kada stavljate poklopac, proverite je li brtva uvek ispravno nameštena. U protivnom postoji opasnost od oštećenja elektronike ako voda dospije unutra. Za postavljanje gumba na otvorenom, idealno je odabrati mesto koje će biti što manje izloženo vremenskim prilikama. To će produžiti vek trajanja gumba. Prikladna je stupna niša ili slično. Nikada ne stavljajte gumb u metalno kućište. Gumb se može trajno pričvrstiti vijcima na čvrstu podlogu ili zalepiti na glatku površinu pomoću isporučene nalepnice. Na dnu unutarnjeg dela kućišta gumba nalaze se dve prethodno označene rupe za vijke. One se mogu koristiti kada želite trajno postaviti gumb. Te se rupe zatim moraju zatvoriti ispod glave vijka kako voda ne bi ušla kroz njih. To bi takođe rezultiralo uništenjem elektronike gumba. Pre montaže uvek proverite hoćete li imati dobar prijem signala sa odabrane lokacije. Svaka konstrukcijska prepreka smanjuje efikasni domet između zvona i gumba. Konkretno, armirani beton značajno ograničava domet radio signala. Na gumbu je postavljena LED dioda kao indikatorska lampica koja svetli kada se gumb pritisne i na taj način označava funkciju spajanja.

REŠAVANJE PROBLEMA

Ako zvono ne zazvoni kada se pritisne gumb, proverite nije li izvan dometa radio signala - prilagodite udaljenost između gumba i zvona, na domet signala mogu uvelike uticati lokalni uslovi. Ako se lampica na gumbu ne upali kada pritisnete gumb - zamenite bateriju i obratite pozornost na tačan polaritet umetnute baterije. Ako zvono označava spajanje, ali baza i dalje ne zvoni, proverite spoj u mrežnoj utičnici (samo modeli RDB 110 i RDB 112) ili status i polaritet baterija u bazi (samo model RDB 100).

UPRAVLJANJE

Na bazi možete podesiti željenu melodiju i glasnoću. Pritiskom na gumb možete da menjate glasnoću, a pritiskom na gumb možete promeniti odabranu melodiju.

VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE

Pre prve uporabe uvek pročitajte ova bezbednosna uputstva. Ne rastavljajte zvono ili taster (osim radi zamene baterije). Bazu zvona postavljajte samo u zatvorenom prostoru i na suvom mestu u temperaturnom rasponu od -20 do 65 °C. Gumb se može postaviti na otvorenom sa istim temperaturnim rasponom. Iz bezbednosnih razloga i razloga registracije (CE), nemojte nepropisno koristiti zvono ili gumb. Ukoliko je proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Eventualni popravak poverite isključivo ovlašćenom servisu. Nemojte izlagati ovaj proizvod preteranoj vlazi, nemojte ga namakati u vodi, nemojte ga izlagati vibracijama, udarcima ili direktnoj sunčevoj svetlosti. Ovaj proizvod i njegovi dodaci nisu dječje igračke i ne smiju biti u rukama male djece! Ambalažni materijal nemojte ostavljati da stoji slobodno, nezbrinut. Folije izrađene od plastičnih materijala predstavljaju veliku opasnost po decu jer ih se može progutati ili udahnuti. Bežično zvono i gumb ne zahtevaju održavanje. Za čišćenje kućišta upotrebljavajte isključivo mekanu, blago navlaženu krpu. Nemojte koristiti nikakva sredstva za ribanje ili hemijska otapala. Redovito proveravajte rad gumba i uvek na vreme zamenite bateriju. Koristite samo visokokvalitetne alkalne baterije sa propisanim parametrima. Nikada ne stavljajte gumb zvona na vrata na metalne materijale i strukturu prozora ili vrata koja sadrži metalni okvir. Takođe, nemojte ga postavljati u blizini električnih aparata i mesta gde prolaze električne žice. Ako se zvono i gumb ne koriste duže vreme, izvadite baterije iz njih. Nemojte izlagati gumb i zvono preteranim vibracijama i udarcima.

OGRANIČENA GARANCIJA

Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstva za upotrebu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija.

UPUTSTVA I OBAVEŠTENJA O ODLAGANJU AMBALAŽE

Ambalažu odložite na mesto koje je vašim mesnim ili lokalnim propisima označeno za odlaganje takve vrste otpada.

ODLAGANJE KORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONSKE OPREME

Korišćeni električni i elektronički proizvodi ne smeju se zbrinjavati u uobičajenom komunalnom otpadu. Kako biste osigurali pravilnu likvidaciju, upotrebu i reciklažu, takav proizvod treba da predate na mesto koje je za to predviđeno. Osim toga, u nekim zemljama EU postoji mogućnost predaje starih uređaja trgovcu pri kupovini novog uređaja iste vrste.
Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete da se sačuvaju dragoceni prirodni resursi i spreče negativni uticaji na okolinu i ljudsko zdravlje koji bi mogli nastati usled nepravilnog odlaganja električnog otpada. Više informacija o tome možete dobiti od svojih lokalnih vlasti ili u najbližem odlagalištu.

UPOTREBLJENE OZNAKE

Proizvod koji zadovoljava zahteve EU.

Proizvod je klasifikovan kao električna oprema podložna Direktivi o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

Tekst, dizajn i parametri podložni su promenama bez prethodne najave.
Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Republika Češka
Izvorne upute su na češkom jeziku.

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΚΟΥΔΟΥΝΙ ΠΟΡΤΑΣ ΕΛ

(Μοντέλο RDB 100/110/112)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος RETLUX. Έχετε αγοράσει ένα κιτ ασύρματου κουδουνιού πόρτας με πολύ εύκολη εγκατάσταση. Το κουμπί συνδυάζεται με το κουδούνι πόρτας μέσω ενός μοναδικού κωδικού με έως και 3.200.000 συνδυασμούς. Στην πράξη, αυτό σημαίνει ότι είναι σχεδόν σίγουρο ότι το κουδούνι σας δεν θα αντιδρά στο κουμπί που εγκατέστησαν οι γείτονές σας, για παράδειγμα. Ωστόσο, λόγω αυτής της μοναδικής κωδικοποίησης στο εργοστάσιο, εάν το κουμπί χαθεί ή καταστραφεί δεν είναι εφικτή η αντικατάστασή του. Το κουδούνι διαθέτει επίσης προστασία από ανεπιθύμητες παρεμβολές από το περιβάλλον, καθώς και δυνατότητα επιλογής μεταξύ 48 μελωδιών. Το κουδούνι είναι επίσης εξοπλισμένο με ενσωματωμένη οπτική ένδειξη – ένα τμήμα του φωτίζεται μέσω LED και αναβοσβήνει κατά το κουδούνισμα. Αυτό δείχνει την κατάσταση κουδουνισμού ακόμη και σε θορυβώδη περιβάλλοντα ή σε άτομα με προβλήματα ακοής. Η μπαταρία στο κουμπί έχει συνήθως διάρκεια ζωής περίπου ενός έτους με συχνότητα 20 πιέσεων την ημέρα (ανάλογα με την ποιότητα των μπαταριών που χρησιμοποιούνται).

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Βάση:		Κουμπί:	
Παροχή ρεύματος (μόνο για το RDB 100):		Παροχή ρεύματος	1 μπαταρία 12V/LR23A (περιλαμβάνεται)
3 μπαταρίες AA 1,5 V (δεν περιλαμβάνονται μπαταρίες AA)		Συχνότητα επικοινωνίας	433 MHz
Παροχή ρεύματος (μόνο για τα RDB 110 και RDB 112):		Εμβέλεια	έως και 150 m (ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες)
από το δίκτυο ρεύματος – 230 V AC, 50/60 Hz			
Συχνότητα επικοινωνίας	433 MHz	Προστασία από εισροή	IP44

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Για τη βάση:

Συνδέστε τη βάση σε μια τυπική πρίζα 230 V στο δωμάτιο (μόνο για τα μοντέλα RDB 110 και RDB 112· για το μοντέλο RDB 100, εισάγετε 3 μπαταρίες AA). Να επιλέγετε πάντα μια πρίζα που είναι ελεύθερα προσβάσιμη (μόνο για τα μοντέλα RDB 110 και RDB 112).

2. Για το κουμπί κουδουνιού:

Το κουμπί κουδουνιού έχει μια εγκοπή στο κάτω μέρος. Εισάγετε εδώ προσεκτικά τη μύτη ενός «ίσιου» κατσαβιδιού και αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα. Κατόπιν εισάγετε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή. Κατά την τοποθέτηση του καλύμματος, βεβαιωθείτε ότι η τσιμούχα εφαρμόζει πάντα σωστά. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στα ηλεκτρονικά μέρη εάν εισέλθει νερό στο εσωτερικό. Για να τοποθετήσετε το κουμπί σε εξωτερικό χώρο, επιλέξτε ιδανικά μια θέση όσο το δυνατόν λιγότερο εκτεθειμένη στις καιρικές συνθήκες. Αυτό θα επεκτείνει τη ζωή της συσκευής. Η εσοχή στην κάσα της πόρτας ή κάποια παρόμοια θέση είναι κατάλληλη επιλογή. Μην τοποθετείτε ποτέ το κουμπί μέσα σε μεταλλικό περίβλημα. Το κουμπί μπορεί να προσαρτηθεί μόνιμα σε μια στερεή επιφάνεια με βίδες ή να κολληθεί σε μια λεία επιφάνεια με το παρεχόμενο αυτοκόλλητο. Στο κάτω μέρος του περιβλήματος του κουμπιού υπάρχουν δύο ήδη επισημασμένες οπές για βίδες. Αυτές μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν θέλετε να τοποθετήσετε μόνιμα το κουμπί. Στη συνέχεια, αυτές οι οπές πρέπει να στεγανοποιούνται κάτω από την κεφαλή της βίδας για να αποφευχθεί η είσοδος νερού. Αυτό θα είχε επίσης ως αποτέλεσμα την καταστροφή των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων του κουμπιού. Να ελέγχετε πάντα πριν από την εγκατάσταση ότι έχετε καλή λήψη σήματος από την επιλεγμένη θέση. Οποιοδήποτε δομικό εμπόδιο μειώνει την ενεργή εμβέλεια μεταξύ της βάσης και του κουμπιού του κουδουνιού. Ειδικότερα, το ενισχυμένο σκυρόδεμα περιορίζει σημαντικά την εμβέλεια των ραδιοσημάτων. Υπάρχει μια λυχνία LED στο κουμπί, η οποία ανάβει όταν πατηθεί το κουμπί για να υποδείξει την ενεργοποίησή του.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν το κουδούνι δεν χτυπάει όταν πατάτε το κουμπί, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται εκτός εμβέλειας του ραδιοσήματος – προσαρμόστε την απόσταση μεταξύ του κουμπιού και του κουδουνιού, καθώς η εμβέλεια του σήματος μπορεί να επηρεαστεί σημαντικά από τις τοπικές συνθήκες. Εάν η φωτεινή ένδειξη στο κουμπί δεν ανάβει όταν πατηθεί το κουμπί, αντικαταστήστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί με τη σωστή πολικότητα. Εάν το κουμπί υποδεικνύει ότι έχει πατηθεί αλλά η βάση δεν χτυπάει, ελέγξτε την καλωδίωση στην πρίζα ρεύματος (μόνο στα μοντέλα RDB 110 και RDB 112) ή την κατάσταση και την πολικότητα των μπαταριών στη βάση (μόνο στο μοντέλο RDB 100).

ΕΛΕΓΧΟΣ

Μπορείτε να ορίσετε την επιθυμητή μελωδία και ένταση στη βάση. Πατήστε το κουμπί για να αλλάξετε την ένταση και το κουμπί για να αλλάξετε τη μελωδία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Να διαβάζετε πάντα αυτές τις οδηγίες ασφάλειας πριν από την πρώτη χρήση. Μην αποσυναρμολογείτε το κουδούνι πόρτας ή το κουμπί (παρά μόνο για την αντικατάσταση της μπαταρίας). Τοποθετήστε τη βάση μόνο σε εσωτερικό χώρο και σε θέση χωρίς υγρασία, σε εύρος θερμοκρασίας -20 έως 65 °C. Το κουμπί μπορεί να τοποθετηθεί σε εξωτερικό χώρο, εντός του ίδιου εύρους θερμοκρασίας. Για λόγους ασφάλειας και καταχώρισης (CE), μην παρεμβαίνετε στο κουδούνι ή στο κουμπί. Εάν το προϊόν πάθει ζημιά, σταματήστε τη χρήση του! Για οποιαδήποτε επισκευή, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ειδικευμένο σέρβις. Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική υγρασία, νερό, δονήσεις, κρούσεις ή άμεσο ηλιακό φως. Αυτό το προϊόν και τα αξεσουάρ του δεν είναι παιχνίδια και δεν πρέπει να αφήνονται στα χέρια μικρών παιδιών! Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη στον χώρο. Τα πλαστικά φιλμ ενέχουν μεγάλο κίνδυνο για τα παιδιά, καθώς μπορεί να τα καταπιούν ή να τα εισπνεύσουν. Το ασύρματο κουδούνι και κουμπί δεν χρειάζονται συντήρηση. Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε μόνο ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά υλικά ή χημικά διαλυτικά. Να ελέγχετε τακτικά το κουμπί του κουδουνιού και να αντικαθιστάτε πάντα εγκαίρως την μπαταρία. Να χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες καλής ποιότητας με τις καθορισμένες προδιαγραφές. Μην τοποθετείτε ποτέ το κουμπί του κουδουνιού πάνω σε μεταλλικά υλικά και δομές παραθύρων ή θυρών που περιέχουν μεταλλικό πλαίσιο. Επίσης, μην τοποθετείτε κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές ή σε σημεία διέλευσης ηλεκτρικών καλωδιώσεων. Εάν το κουδούνι και το κουμπί δεν πρόκειται να λειτουργήσουν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Μην υποβάλλετε το κουμπί του κουδουνιού και τη βάση σε υπερβολικούς κραδασμούς και χτυπήματα.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Ο κατασκευαστής/εισαγωγέας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες οι οποίες ενδέχεται να προκληθούν λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στον σχεδιασμό και στις τεχνικές περιγραφές χωρίς προειδοποίηση. Το προϊόν καλύπτεται βάσει νομοθεσίας από εγγύηση δύο ετών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Παραδώστε τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας στο σημείο διάθεσης αποβλήτων της κοινότητάς σας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να προστίθενται στα συνήθη αστικά απόβλητα. Για τη σωστή απόρριψη, ανάκτηση και ανακύκλωση αυτών των προϊόντων, παραδώστε τα σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στον τοπικό λιανοπωλητή, όταν αγοράζετε ένα ανάλογο νέο προϊόν.
Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα συμβάλλει στην εξοικονόμηση πολύτιμων φυσικών πόρων και στην πρόληψη των δυνητικών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν ως αποτέλεσμα της ακατάλληλης διάθεσης των απορριμμάτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με την κοντινότερη εγκατάσταση συλλογής.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Το προϊόν καλύπτει τις απαιτήσεις της ΕΕ.

Το προϊόν είναι κατηγοριοποιημένο ως ηλεκτρικός εξοπλισμός που υπόκειται στην Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Το κείμενο, η σχεδίαση και οι παράμετροι υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
Διεύθυνση κατασκευαστή: RETLUX – FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Δημοκρατία της Τσεχίας
Η πρωτότυπη έκδοση δημιουργήθηκε στα Τσέχικα.